كيفية الانضمام إلى إجراءات المحكمة عن بُعد مع الترجمة الفورية — *جهازين*

ما هو الهدف من هذا الدليل؟

تسمح برامج مؤتمرات الفيديو عن بُعد للأشخاص بالانضمام إلى نفس الاجتماع من أي مكان بواسطة الفيديو. قد تقوم المحكمة التي تراجعها باستخدام تكنولوجيا مؤتمرات الفيديو عن بُعد لتنفيذ إجراءات المحكمة. لا يوجد في بعض البرامج ميزة ترجمة فورية مدمجة. ولكن يظل بمقدورك الاتصال بالمترجم الفوري باستخدام جهاز آخر. سيخبرك هذا الدليل بكيفية الانضمام إلى إجراءات المحكمة عن بُعد باستخدام منصة مؤتمرات الفيديو على جهاز ما بينما تستخدم جهاز آخر لتلقي الترجمة الفورية.

1

اختر أجهزتك

للحصول على ترجمة فورية على منصة مؤتمرات الفيديو بدون ميزة الترجمة الفورية المدمجة، ستحتاج إلى *جهازين*.

يمكن أن يكون هذين الجهازين عبارة عن جهاز كمبيوتر وهاتف أو هاتفين ذكيين وجهاز كومبيوتر لوحي وهاتف ذكي أو أي مجموعة أخرى تسمح لك بالانضمام إلى الإجراءات الافتراضية وتلقي مكالمة من المترجم الفوري.

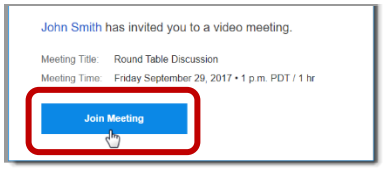
2

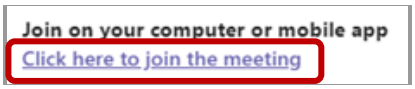
الانضمام إلى الاجتماع على جهازك الرئيسي

في تاريخ ووقت إجراءات المحكمة، افتح دعوة الاجتماع التي تلقيتها من المحكمة. الانضمام إلى الاجتماع كما يلي:

- اختيار رابط الاجتماع أو زر "الانضمام" (Join) من دعوة الاجتماع، أو
- الانتقال إلى الموقع الإلكتروني لبرنامج مؤتمرات الفيديو واختيار خيار "الانضمام" (Join)، أو
- فتح تطبيق منصة مؤتمرات الفيديو إذا سبق لك تنزيله وتثبيته **على جهازك واختيار خيار "الانضمام" (Join).**

وقد يتضمن موقع المحكمة أيضاً روابط مباشرة للظهور بواسطة الفيديو أو الهاتف.





إذا لم تكن قد قمت مسبقًا بتنزيل تطبيق منصة مؤتمرات الفيديو وتثبيته على جهازك، فاتبع أي مطالبات للانضمام عبر متصفح الإنترنت.

3

أدخل معرف الاجتماع وكلمة المرور

بناءً على كيفية الانضمام، قد تحتاج إلى إدخال معرف الاجتماع الذي أعطتك إياه المحكمة. أدخل كلمة المرور إذا طلب منك ذلك. (ستكون هذه المعلومات موجودة في دعوة الاجتماع التي أرسلتها المحكمة.)

إذا طلب منك، تأكد من إدخال اسمك بالكامل بحيث تتمكن المحكمة من التعرف عليك.

اتبع أي مطالبات للسماح للبرنامج بالوصول إلى الكاميرا والميكروفون الموجودين على جهازك.

4

اتصل بالمترجم الفوري أو المحكمة أو اقبل المكالمة من أي منهما على جهازك الآخر

قد تطلب منك المحكمة الاتصال بخط هاتف معين. أو يمكن أن تتلقى مكالمة من المترجم الفوري. قم بإجراء هذه المكالمة أو قبولها على جهازك الآخر.

في حالة تلقي مكالمة من المترجم الفوري، قد يظهر الرقم على أنه مكتوم الهوية أو خاص.

5

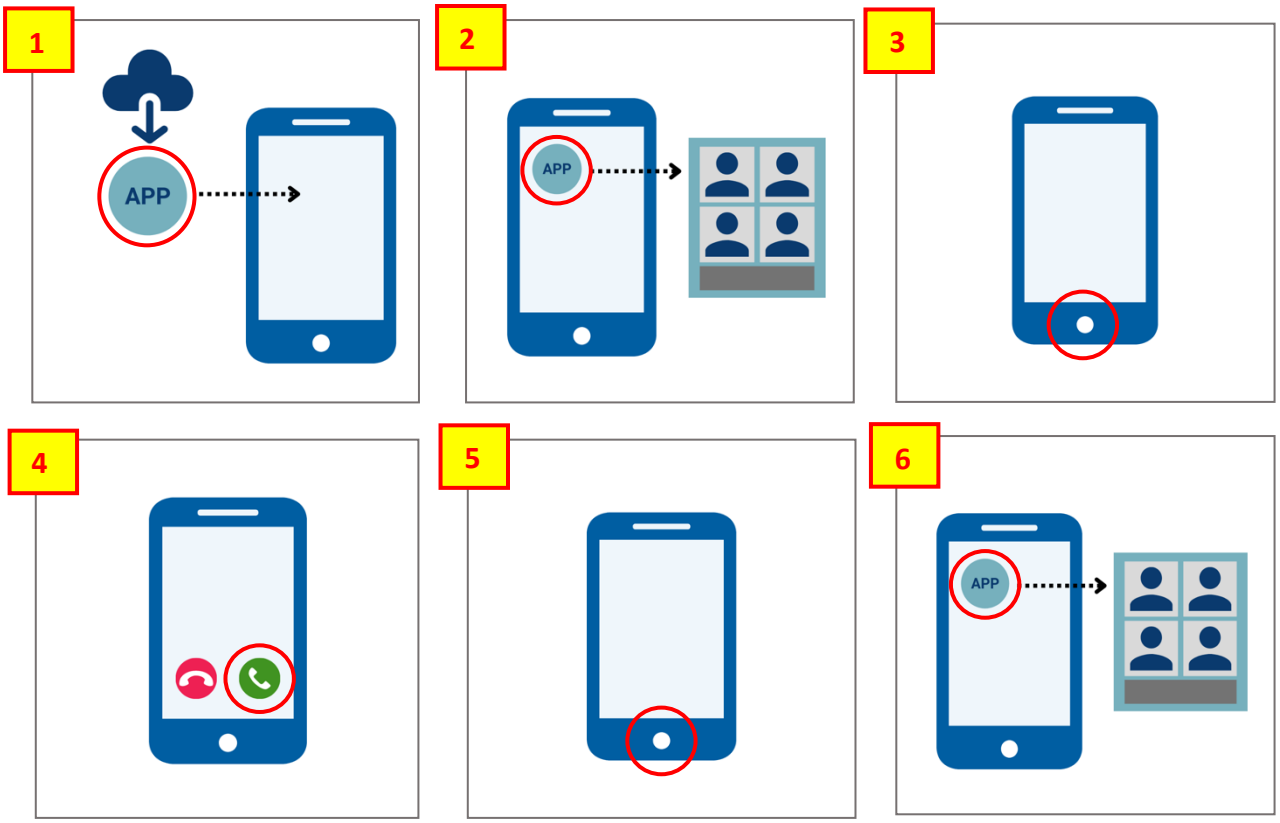
اكتم ميكروفون أحد أجهزتك

اكتم صوت الجهاز الآخر الذي تستخدمه لتلقي الترجمة الفورية، بحيث لا تتحدث إلا في منصة مؤتمرات الفيديو. إضافة إلى ذلك، اكتم صوتك على جهازك الأساسي، إلا عند مخاطبة المحكمة.

ابحث عن أيقونة الميكروفون على طول شريط أدوات منصة مؤتمرات الفيديو أو في قائمة هاتفك. اختر الأيقونة لإيقاف تشغيل الميكروفون أو تشغيله. تأكد من بقاء الكاميرا تعمل

ماذا لو كان لديّ جهاز واحد فقط؟

إذا كان لديك جهاز واحد فقط متاح لك (كومبيوتر لوحي أو هاتف ذكي)، فلا يزال من الممكن الانضمام إلى الاجتماع الافتراضي وتلقي الترجمة الفورية. وإليك الطريقة:

1. قم بتنزيل تطبيق الهاتف المحمول لمنصة مؤتمرات الفيديو على الكومبيوتر اللوحي أو الهاتف الذكي.
2. انضم إلى الإجراءات الافتراضية من خلال تطبيق الهاتف المحمول.
3. مرر أو انقر على زر الصفحة الرئيسية على جهازك للوصول إلى قائمة هاتفك.
4. قم بإجراء اتصال هاتفي بالمحكمة أو المترجم الفوري عن طريق الاتصال بالرقم الذي قدمته لك المحكمة أو اقبل مكالمة المترجم.
5. قم بالتمرير أو النقر فوق زر الصفحة الرئيسية مرة أخرى لمغادرة شاشة المكالمات الهاتفية والعودة إلى الشاشة الرئيسية.
6. افتح تطبيق المنصة لعرضه وظهوره للمشاركين في قاعة المحكمة.

سيكون لديك اتصال صوتي بالمترجم الفوري فقط ولكن سيكون لديك اتصال فيديو بقاعة المحكمة.